

Saint Jerome Catholic Church / Iglesia Católica de San Jerónimo
"Join us and flourish in Christ" / "Únete a nosotros y prospera en Cristo"

September 24, 2023



25th Sunday in Ordinary Time

"Am I not free to do as I wish with my own money? Are you envious because I am generous? Thus, the last will be first, and the first will be last."

Matthew 20:15-16

25^o Domingo del Tiempo Ordinario

"¿No tengo derecho a llevar mis cosas de la manera que quiero? ¿O será porque soy generoso y tú envidioso? Así sucederá: los últimos serán primeros, y los primeros serán últimos."

Matteo 20, 15-16

Parable of the Workers in the Vineyard by Christian Wilhelm Ernst Dietrich, 1750s
© Diocesan

2533 SW 9th Avenue
Fort Lauderdale, FL 33315-2601
954-525-4133 • FAX: 954-525-0964
E-mail: church@stjfl.org
Website: www.stjfl.org

**RECTORY HOURS
HORARIO DE RECTORÍA**

Monday - Friday / lunes a Viernes:
8:30am to 1:00pm and 1:30pm to 4:00pm

PARISH STAFF

Rev. Fr. Joseph Maalouf, Pastor
Rev. Fr. Peter Lin, In Residence
Msgr. Dariusz J. Zielonka, In Residence
Mrs. Tara Marino, Principal, St. Jerome Catholic School
Mrs. Evelyn Rodriguez, Office Manager

**ST. JEROME CATHOLIC SCHOOL
ESCUELA CATÓLICA DE SAN JERÓNIMO**
954-524-1990 • Web site: www.stjfl.org

Septiembre 24, 2023

MASS SCHEDULE • HORARIO DE MISAS

Monday-Saturday / Lunes a Sábado 8:00am
Saturday / Sábado 5:00pm
Sunday / Domingo
10:00am - English • 11:30am - Español
1:00pm - Chinese / Chino

ROSARY • ROSARIO

Monday thru Friday
7:30am before morning Mass
Lunes a Viernes
7:30am antes de la Misa de la mañana

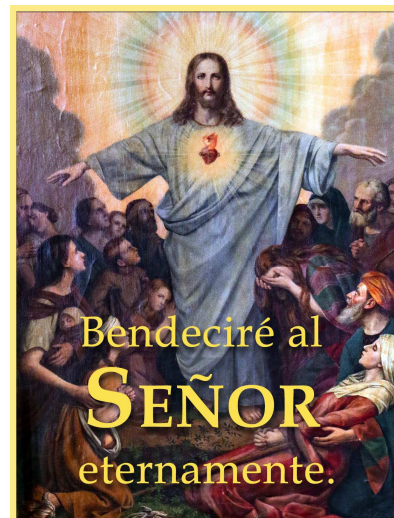
**EUCCHARISTIC ADORATION
ADORACIÓN EUCARÍSTICA**

Saturday after morning Mass at 8:30am and
First Friday 7:00pm to 8:00pm
Sábado después de la Misa de las 8:00am
Primer Viernes de 7:00pm a 8:00pm

CONFESSIONS

Wednesday, Thursday and Friday:
4:30pm - 6:00pm in the chapel
Saturday: 9:00am - 10:30am
Miércoles, Jueves y Viernes:
4:30pm - 6:00pm en la Capilla
Sábado: 9:00am - 10:30am

Also available by appointment by contacting the Rectory.
También disponible con cita previa poniéndose en
contacto con la Rectoría.



Mass Intentions • Intenciones de Misas

| Date | Time | Intention | Requested By |
|--------------------------------|---------|-----------------------|-----------------|
| Saturday, September 23 | | | |
| Fr. Joseph | 8:00am | St. Jerome Community | |
| Fr. Joseph | 5:00 PM | Kevin Coffey | By Rose Marie |
| Sunday, September 24 | | | |
| Fr. Joseph | 10:00am | +Jorge Portillo | By Magda Pascal |
| Fr. Joseph | 11:30am | +Santiago Soto | By Magda Pascal |
| Monday, September 25 | | | |
| Fr. Joseph | 8:00am | Vocations | |
| Tuesday, September 26 | | | |
| Fr. Lin | 8:00am | +Maria & Luis Picasso | By Their Family |
| Wednesday, September 27 | | | |
| Fr. Joseph | 8:00am | +Santiago Soto | By Magda Pascal |
| Thursday, September 28 | | | |
| Fr. Joseph | 8:00am | The Unborn | |
| Friday, September 29 | | | |
| Fr. Joseph | 8:00am | +Jimmy Zogaib | By His Family |
| Saturday, September 30 | | | |
| Fr. Joseph | 8:00am | St Jerome Community | |
| Fr. Joseph | 5:00 pm | +Olga Pettit | By Tony Coffey |
| Sunday, October 1 | | | |
| Fr. Joseph | 10:00am | +Jesus Galvez | By his family |
| Fr. Joseph | 11:30am | St Jerome Community | |
| Fr. Lin | 1:00 pm | Chinese Mass | |

Please note: the "Celebrant" may change without notice.

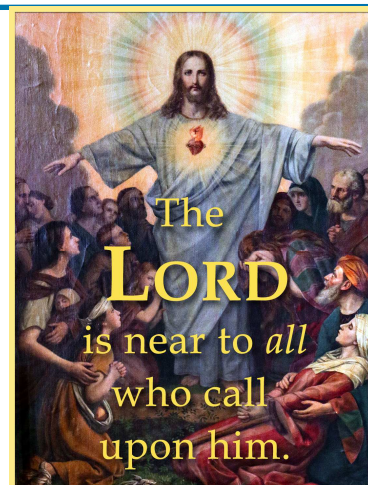
To add your intentions please call the rectory. Para incluir su intenciones favor llamar a la rectoría.

Please consider a donation toward flowers for our altar. It can be for a special occasion or in memory of a loved one.



This Week's Altar Flowers are donated For Meredith Facella

Les invitamos a hacer sus donaciones para las flores del altar. Pueden ser para una ocasión especial o en memoria de un ser amado.





From Your Principal...



Greetings, parishioners. This week's highlights begin with our band program. There are over 40 SJS students enrolled in our band program. How blessed are we. Last week, our budding violists began to learn the beauty of the instrument. We are looking forward to witnessing their progress throughout the school year.

In junior high, Mr. Restrepo hosted a day of remembrance of all those who were lost and continue to suffer from the events of 9/11. Students watched the 22nd-anniversary presentation from the 9/11 Memorial & Museum. We are thankful to Mr. Restrepo for planning and presenting this very important lesson for the next generation to learn from.

The Feast of St. Jerome Mass and Potluck is already next weekend. We have had a wonderful response from church ministries signing up to provide food for the event. We are blessed to have wonderful parishioners like you who always answer the call to serve the Lord in our community.

Please reach out to Mrs. Evelyn Rodriguez in the rectory if you can volunteer to set up and/or clean up. I look forward to a beautiful evening of worship and fellowship.

Thank you for your continued support of SJS. I wish you a blessed week.

Sincerely,
Mrs. Tara Marino
Principal, St. Jerome Catholic School

“Amen, I say to you, if you have faith the size of a mustard seed, you will say to this mountain, ‘Move from here to there,’ and it will move. Nothing will be impossible for you.” (Mt 17: 20).

Mission Statement

Saint Jerome Catholic School is a Eucharistic family that empowers students to grow in knowledge, love, and respect. Inspired by the Gospel, we engage our parish and school community in joyful service.

School Activities



Violin Cub



Scripture Readings For the Week of September 17242023

| | |
|------------------|--|
| Sunday | Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time Is 55:6-9; Ps 145:2-3, 8-9, 17-18; Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a |
| Monday | Ezr 1:1-6; Ps 126:1b-2ab, 2cd-3, 4-5, 6; Lk 8:16-18 |
| Tuesday | Memorial of Saints Cosmas and Damian, Martyrs Ezr 6:7-8, 12b, 14-20; Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5; Lk 8:19-21 |
| Wednesday | Memorial of Saint Vincent de Paul, Priest Ezr 9:5-9; Tobit 13:2, 3-4a, 4befghn, 7-8; Lk 9:1-6 |
| Thursday | Memorial of Saint Wencelaus, Martyr and Saint Lawrence Ruiz, and Companions, Martyrs Hg 1:1-8; Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a & 9b; Lk 9:7-9 |
| Friday | Feast of Saints Michael, Gabriel, and Raphael, Archangels Dn 7:9-10, 13-14 or Rv 12:7-12ab; Ps 138:1-2ab, 2cde-3, 4-5; Jn 1:47-51 |
| Saturday | Memorial of Saint Jerome, Priest and Doctor of the Church Zec 2:5-9, 14-15a; Jeremiah 31:10, 11-12ab, 13; Lk 9:43b-45 |
| Sunday | Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time Ez 18:25-28; Ps 25:4-5, 6-7, 8-9; Phil 2:1-11 or Phil 2:1-5; Mt 21:28-32 |

Pray For All the sick of our Parish.

Don Novotny
Roger Roa
Marie Chen
Esperanza Egues
Tony Coffey
Rina Rodriguez
Rosalie Cobb
Aida Soto
Manolo Rishmawy
Rosa Ramirez

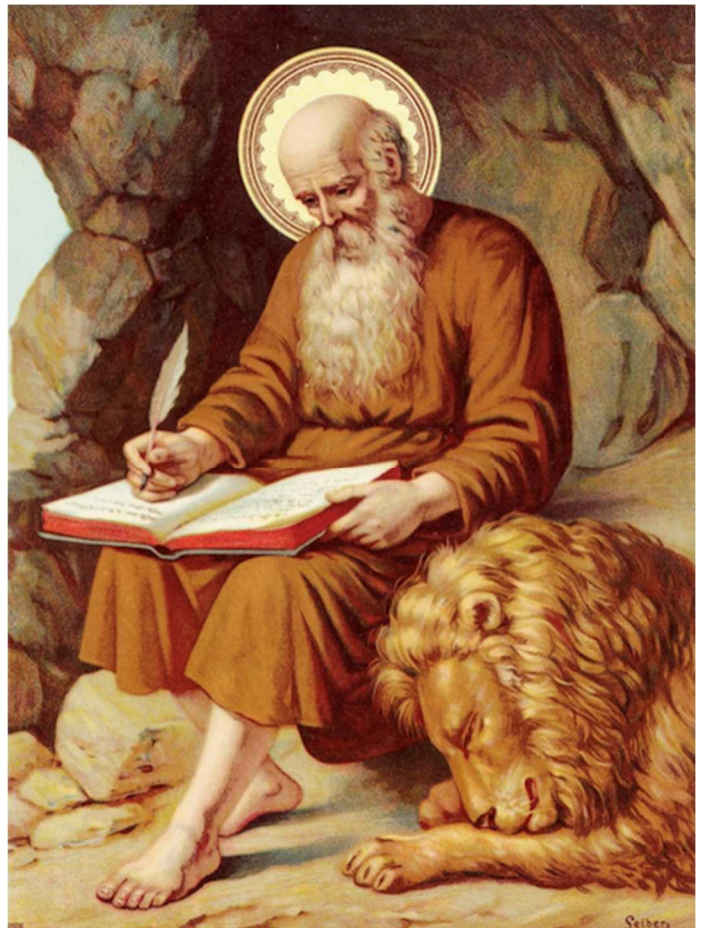
Pray for the Deceased
Oremos por los Fallecidos.

Deacon Carl Carierra
Lombardo D'Auria Sr.
Olga Pettit
Bob Castioni
Migdalia Egues
Andy Youssef Jr.

Names will appear on the list for one month! If you need to add, or remove a name please contact the rectory. Names that appear in **RED** will be removed at the beginning of each month. Lista de oración para enfermos y necesitados iLos nombres aparecerán en la lista por un mes! Si necesita agregar o eliminar un nombre, comuníquese con la rectoría. Los nombres que aparecen en **ROJO** se eliminarán al comienzo de cada mes.

Escrituras Para la Semana de Septiembre 24 2023

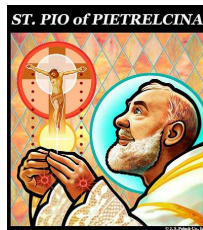
| | |
|------------------|--|
| Domingo | Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario Is 55, 6-9; Sal 144, 2-3. 8-9. 17-18; Fil 1, 20-24. 27; Mt 20, 1-16 |
| Lunes | Esd 1, 1-6; Sal 125, 1-2ab. 2cd-3. 4-5. 6; Lc 8, 16-18 |
| Martes | Memoria de Santos Cosme y Damián, Mártires Esd 6, 7-8. 12. 14-20; Sal 121, 1-2. 3-4a. 4b-5; Lc 8, 19-21 |
| Miércoles | Memoria de San Vicente de Paul, Presbítero Esd 9, 5-9; Tob 13, 2. 3-4a. 4bcd. 5. 8; Lc 9, 1-6 |
| Jueves | Memoria de San Wenceslao, Mártir y de San Lorenzo Ruiz y Compañeros, Mártires Ag 1, 1-8; Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6a y 9b; Lc 9, 7-9 |
| Viernes | Fiesta de los Santos Arcángeles Miguel, Gabriel y Rafael Dn 7, 9-10. 13-14 o Apoc 12, 7-12; Sal 137, 1-2a. 2bc-3. 4-5; Jn 1, 47-51 |
| Sábado | Memoria de San Jeronimo, Presbítero y Doctor de la Iglesia Zac 2, 5-9. 14-15; Jer 31, 10. 11-12ab. 13; Lc 9, 43-45 |
| Domingo | Vigésimo Sexto Domingo del Tiempo Ordinario Ez 18, 25-28; Sal 24, 4bc-5. 6-7. 8-9; Fil 2, 1-11 o Fil 2, 1-5; Mt 21, 28-32 |



Activities/Actividades

| Activity | Day / Date Place | Time |
|-------------------------|---------------------|---------|
| Sunday, September 24 | | |
| Chinese Mass | Church | 1:00pm |
| Monday, September 25 | | |
| Mass | Chapel | 8:00 am |
| Grupo de Oración | Chapel | 7:00 pm |
| Tuesday, September 26 | | |
| Mass | Chapel | 8:00 am |
| Wednesday, September 27 | | |
| Mass | Chapel | 8:00 am |
| Thursday, September 28 | | |
| Mass | Chapel | 8:00 am |
| Friday, September 29 | | |
| Mass | Chapel | 8:00 am |
| Saturday, September 30 | | |
| Mass | Chapel | 8:00 am |
| Sunday, October 1 | | |
| Chinese Mass | Church | 1:00 pm |

Quotes from Padre Pio



Padre Pio

"Throughout the day, often place your heart, thoughts, and soul in God with great confidence, and say to him with the royal prophet: " I am thine, save me."

Padre Pio

A lo largo del día, poned a menudo tu corazón, tus pensamientos y tu alma en Dios con gran confianza, y decidle con un profeta real: _Soy tuyo, sálvame_

Jenny Lusk from Diocesan (our bulletin publishing partner) is working to renew the advertisements currently running on the bulletin and to secure NEW ads for our bulletin. The bulletin is available in print and digitally online. We are grateful that this crucial communication piece is provided to our parish at no cost THANKS to the generous support of our bulletin sponsors. Jenny is calling the current sponsors so please let her know if we can count on your continued support by renewing your ad, and please call her if you're interested in placing an advertisement in the bulletin on behalf of your business, family, favorite charity OR to memorialize a loved one. Bulletin sponsors recognize the tremendous value of connecting with our church family, and we ask our parishioners and guests to patronize our supporters when using a local service. Jenny can be reached at 913-205-6387 or JLusk@Diocesan.com. Thank you!

Signs of our Stewardship

September 16-17/23

| | | |
|--------------------------|------------|----------------|
| 5:00pm | | |
| Mass Attendance | 39 | |
| First Collection | | \$835 |
| Second Collection | | \$225 |
| 10:00am | | |
| Mass Attendance | 87 | |
| First Collection | | \$631 |
| Second Collection | | \$138 |
| 11:30am | | |
| Mass Attendance | 206 | |
| First Collection | | \$1,057 |
| Second Collection | | \$253 |
| First Collection | | \$2,523 |
| Second Collection | | \$616 |
| Mail In | | \$145 |
| Online Giving | | \$606 |
| Total Attendance | 335 | |
| Total Collection | | \$3,890 |



Saludos, feligreses. Los momentos destacados de esta semana comienzan con nuestro programa de banda. Tenemos más de 40 estudiantes de SJS inscritos en el programa. Cuán bendecidos somos. La semana pasada, nuestros nacientes violinistas comenzaron a aprender la belleza del instrumento. Esperamos presenciar su progreso a lo largo del año escolar.

En la secundaria, el Sr. Restrepo organizó un día de recordación de todos aquellos que perdieron su vida y los que continúan sufriendo por los eventos del 9/11. Los estudiantes vieron la presentación del 22 aniversario del Memorial & Museo del 9/11. Agradecemos al Sr. Restrepo por planificar y presentar esta lección tan importante para que la próxima generación aprenda de ella.

La Misa y Comida por la celebración de San Jerónimo ya es el próximo fin de semana. Hemos tenido una respuesta maravillosa de los ministerios de la iglesia que se inscribieron para proporcionar alimentos para el evento. Tenemos la bendición de tener feligreses maravillosos como usted que siempre responden al llamado de servir al Señor en nuestra comunidad.

Por favor comuníquense con Evelyn Rodríguez en la rectoría si puede ofrecerse como voluntario para ayudar antes, durante y después del evento. Espero con ansias una hermosa noche de adoración y compañerismo.

Gracias por su continuo apoyo a SJS. Les deseo una semana bendecida.

Mrs. Tara Marino
Principal—St. Jerome Catholic School

SEPTEMBER 24

As we approach the end of the year, there's never been a better time to make a gift to the ABCD. Your support can help us reach our fundraising goals and continue to serve our community with essential programs and services. #FiscalYearEnd #ABCD

www.isupportABCD.com

Did you know that planned giving can provide tax benefits while supporting your favorite charitable causes? Learn more about leaving a lasting legacy with the ABCD. #PlannedGiving #TaxBenefits #ABCD

donate@theadom.org

“Or am I not free to do as I wish with my own money? Are you envious because I am generous?” (Matthew 20:15)

As Christian stewards, we are likewise free to make our own choice. Is a generous return to the Lord in thanksgiving for His many blessings among the choices we have made? Are we generous in returning of our “first fruits” to the Lord in response to His many gifts?

SEPTIEMBRE 24

A medida que nos acercamos al final del año, nunca ha habido un mejor momento para hacer una donación al ABCD. Su apoyo puede ayudarnos a alcanzar nuestras metas de recaudación de fondos y continuar sirviendo a nuestra comunidad con programas y servicios esenciales. #FiscalYearEnd #ABCD www.isupportABCD.com

¿Sabía que las donaciones planificadas pueden proporcionar beneficios fiscales mientras apoya sus causas benéficas favoritas? Obtenga más información sobre cómo dejar un legado duradero con el ABCD. #PlannedGiving #TaxBenefits #ABCD donate@theadom.org

¿Qué no puedo hacer con lo mío lo que yo quiero? ¿O vas a tenerme rencor porque yo soy bueno?. (Mateo 20:15)

Como mayordomos cristianos, también somos libres de tomar nuestra propia decisión. ¿Es una recompensa generosa al Señor en acción de gracias por Sus muchas bendiciones entre las decisiones que hemos tomado? ¿Somos generosos al devolver nuestros “primeros frutos” al Señor en respuesta a Sus muchos dones?